



MÉTÉO 32 50
 POMPIERS 18
 SECOURS 112
 SAMU 15
 RISQUE INCENDIE
 04 68 38 12 05

CHARTRE DU RANDONNEUR



Rester sur les chemins et sentiers balisés



Respecter les clôtures, refermer les barrières



Faire attention aux cultures et aux animaux



Tenir compte des consignes des chasseurs pendant les périodes de chasse traditionnelles



Ne pas faire de feu et ne pas fumer dans les bois ou à proximité des lisières et des broussailles



Ne pas jeter de débris, les emporter avec soi



Rester courtois avec les riverains des chemins et les autres utilisateurs de la nature



Se montrer silencieux et discret, observer la faune, la flore sans la toucher



Respecter les équipements d'accueil, de signalisation et de balisage



Respecter les autres pratiquants randonneurs, cavaliers et cyclistes



RECOMMANDATIONS

- Évitez de partir seul.
- Avertissez vos proches de votre itinéraire.
- Ne vous surestimez pas, repérez le parcours et choisissez-le en fonction de vos capacités physiques.
- N'oubliez pas la carte du secteur concerné (IGN Top 25 de préférence), une boussole.
- Si possible, prévoyez une solution de repli en cas de problème (refuge ou autre itinéraire).
- Évitez de partir par forte chaleur, sinon prévoyez d'apporter suffisamment d'eau
- Avant le départ informez-vous sur le risque d'incendie
- En cas d'orage, évitez d'utiliser le téléphone et les appareils électriques, ne vous abritez pas sous les arbres.



ÉQUIPEMENT

- Emportez, même en été, des vêtements de randonnée adaptés à tous les temps, des chaussures de marche adaptées au terrain et à vos pieds, un sac à dos, des accessoires indispensables (gourde, couteau, pharmacie, lampe de poche, boussole, chapeau) ainsi que des bâtons de marche.
- Pensez à prendre suffisamment d'eau, évitez de boire l'eau des ruisseaux.
- Munissez-vous d'aliments énergétiques riches en protéines, glucides et fructose tels que des barres de céréales, pâtes de fruits, fruits secs...

Fiche rando

des balcons nord du Canigó



9

Boucle / Volta de Sant Esteve de Campilles

Au départ de la cité médiévale de Villefranche-de-Conflent, fortifiée au XVIIe s. par Vauban, partez à l'assaut de ce sentier aérien dominant le verrou glaciaire de la vallée de la Têt. Ce balcon panoramique face au Canigó vous permettra de passer par le Fort Liberia et de rejoindre les deux chapelles romanes de Sant Andreu de Bell Lloc puis de Sant Esteve de Campilles, qui offre un magnifique belvédère.

4 h 25 mn - 10,2 km

770 m

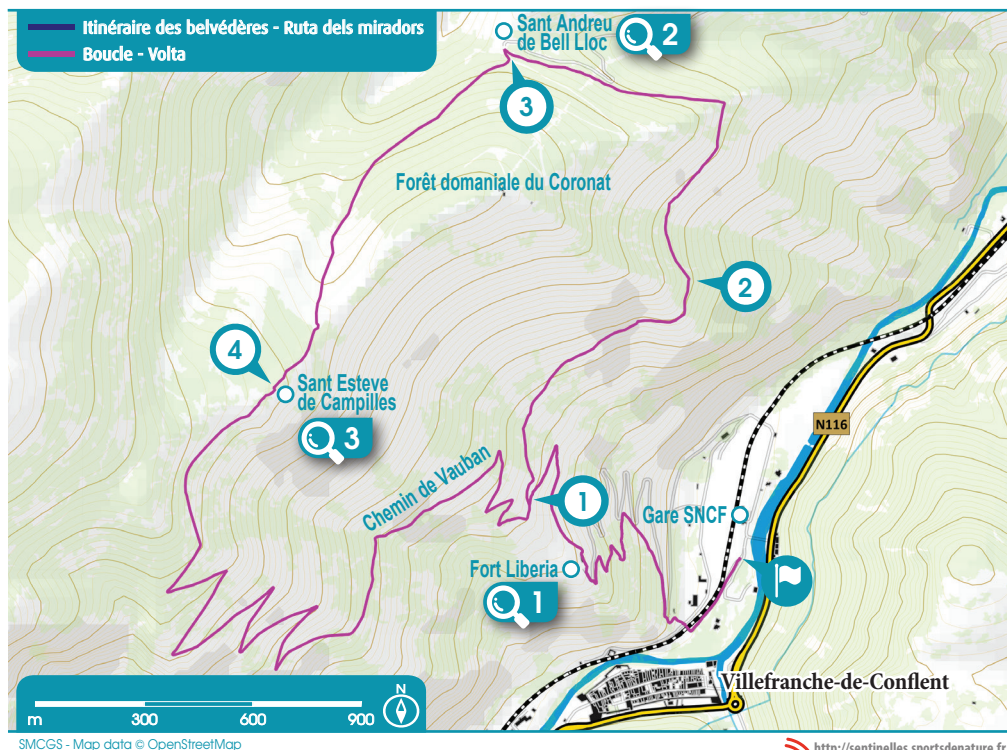


DÉPART VILLEFRANCHE-DE-CONFLENT
P GARE SNCF - RUE SAINTE EULALIE



1





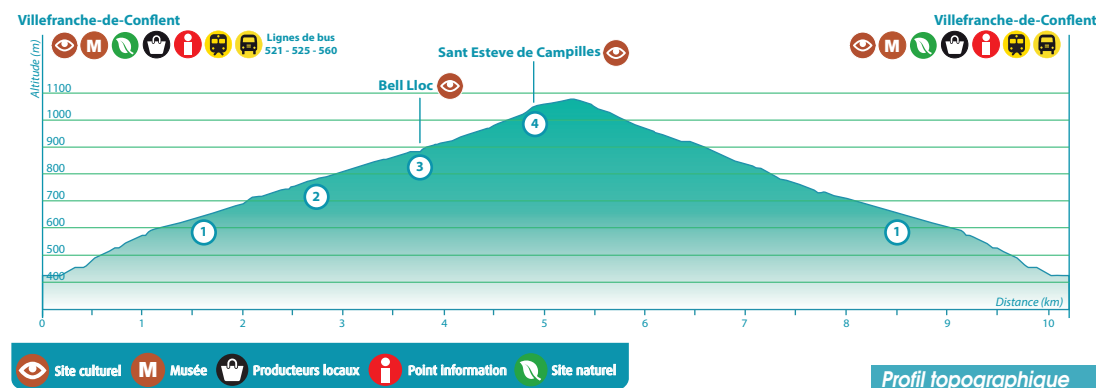
1 Du point de départ rejoignez le lieu de stationnement situé au sud de la gare SNCF du petit train jaune. Traversez-le en direction du sud-ouest et longez la voie ferrée en remontant vers Villefranche-de-Conflent. Après le pont, au niveau de la piste, continuez en face par un sentier pour la retrouver un peu plus haut. Suivez-la sur un peu plus d'une centaine de mètres puis prenez sur votre gauche un sentier qui remonte en lacets jusqu'au Fort Liberia. Laissez sur votre gauche l'édifice construit par Vauban et ensuite prolongez sur 550 mètres pour rejoindre le croisement avec le Chemin de Vauban qui relie Villefranche-de-Conflent à Rouze (Ariège) en passant par Mont-Louis.

1 Laissez le Chemin de Vauban sur votre gauche et remontez par le sentier situé sur votre droite jusqu'à la prochaine intersection, soit 900 mètres plus loin.

2 Laissez le sentier qui descend à droite et remontez au nord sur 550 mètres, puis en direction de l'ouest sur un peu plus de 600 mètres jusqu'à Bell Lloc d'où vous pourrez faire un petit détour de 300 mètres aller et retour pour vous rendre à l'église de Sant Andreu de Bell Lloc.

3 Redescendez la piste d'une trentaine de mètres et prenez le chemin situé sur votre droite en direction du sud-ouest sur 950 mètres pour la rejoindre en aval. Traversez-la pour prendre le sentier situé quelques mètres en face de vous. Continuez dans la même direction sur 250 mètres jusqu'à la chapelle de Sant Esteve de Campilles.

4 De là, laissez à l'ouest le Chemin de Vauban et prenez-le toujours vers le sud-ouest sur 350 mètres, puis 200 mètres au sud. Ensuite l'itinéraire redescend en lacets et rejoint le chemin de l'aller. Vous n'avez plus qu'à reprendre l'itinéraire emprunté à la montée et laissez cette fois-ci sur votre droite le Fort Liberia pour revenir à votre point de départ.



Q2 Q3 A voir en chemin

Chapelle de Sant Esteve de Campilles



Q3 LE TOUR DES CHAPELLES ROMANES DE BELL LLOC À SANT ESTEVE DE CAMPILLES

À une altitude de 897 mètres, la chapelle Sant Andreu de Bell Lloc – construite au XIIe siècle – fut l'église paroissiale du village de Belloc, aujourd'hui abandonné. De nos jours, sa voûte effondrée a été remplacée par une charpente en bois et un toit entièrement refait.

La chapelle de Sant Esteve de Campilles restaurée en 1990 par une association de bénévoles est un édifice de forme rectangulaire, sans abside et couvert d'une voûte en berceau. L'église mentionnée dans les textes dès l'an 906 abrite aujourd'hui, sur sa face ouest un petit refuge non gardé.

CONFLENT-CANIGÓ WALKS

(in the series "Canigó seen from viewpoints to the north"*)

9: The VILLEFRANCHE - SANT ESTEVE de CAMPILLES circuit

This circuit begins in the medieval village of Villefranche-de-Conflent, which was fortified by Vauban in the 17th century. The path climbs steeply on an exhilarating route which directly overlooks the valley of the River Têt. Here, the river has cut a deep incision in the surrounding limestone hills. Much of this erosion took place in periods of colder climate when the river, flowing even more strongly than it does today, was fed by meltwater surging from glaciers in the nearby mountains. The circuit offers wonderful panoramas, especially towards Canigó, which is directly opposite. You pass close by Fort Liberia, and by two Romanesque chapels - Sant Andreu de Bell Lloc, and then Sant Esteve de Campilles. The latter chapel is situated on a most stunning natural belvedere.

Duration: 4h25

Distance: 10.2 km

Waymarks: yellow

Climb: 770 metres

Level of difficulty: Fairly hard

Map: IGN 2349 ET, Massif du Canigou

ROUTE DESCRIPTION

Start: *Villefranche railway station, rue Sainte-Eulalie.*

From outside the entrance to the station of the little yellow train, go towards Villefranche, heading south-west. Cross a large car park, with the railway lines on your right. On the right, cross a bridge, then cross a track, and go up the path straight ahead. Rejoin the track and go up the track for about 100 metres. Go up a staircase on the left, then follow the path ahead as it climbs in zig-zags to Fort Liberia. You pass close by the fort (built by Vauban), which is on your left. Continue straight ahead beyond the fort for about 550 metres. Shortly after a sharp bend to the left, you come to a path junction. (The path ahead has been designated as the *Chemin de Vauban*, which links Villefranche-de-Conflent to Rouze, in Ariège, and which passes Mont-Louis on the way.)

1 Leave the *Chemin de Vauban* and take the path on your right. The path climbs steadily and, after about 900 metres, reaches another path intersection.

2 Ignore the path which descends to the right. Continue climbing to the left, in a generally

The Romanesque chapels of Bell Lloc and Sant Esteve de Campilles

Situated at an altitude of 897 metres, the chapel of Sant Andreu de Bell Lloc was constructed in the twelfth century. It was the parish church of the village of Belloc, which today lies abandoned. In recent times, the chapel's previously collapsed vault has been replaced by a wooden frame, and the roof has been completely renovated.

The earliest documentary record of Sant Esteve de Campilles dates back to 906. The chapel was restored in 1990 by an association of volunteers. The building has a simple rectangular form, with no apse. It is covered by a barrel vault roof. A small (unmanned) refuge has been built against the west face of the chapel.

northward direction, for about 550 metres. The path then bends to the left, and goes in a westerly direction. After about 600 metres you reach a track. (In a moment, you go to the left from here.) From this point you can go to the right, out and back for about 300 metres, to visit the chapel of Sant Andreu de Bell Lloc and the abandoned village.

3 From the path-track junction, go along the track for about 30 metres, then go up a path on the right. It is heading in a southwest direction. The path climbs for about 950 metres, then it meets the track again. Cross the track and take the path which lies a

few metres away, straight ahead. Continue along the path in the same direction, uphill, for about 250 metres. You then arrive by the chapel of Sant Esteve de Campilles, which is on your left.

4 Here you rejoin the *Chemin de Vauban*, at a bend in that trail. Ignore the path taken by the *Chemin de Vauban* which goes to the west, and continue along the path in a south-west direction.

After about 350 metres the path turns towards the south, and it continues in that direction for about 200 metres. Then the footpath descends in zigzags for some distance. It eventually rejoins your outward route at the path intersection at point 1. From here, return to the starting point by descending on your outward route. You pass once more Fort Liberia, which this time is on your right.

Office de Tourisme Conflent Canigó

Tél : 04 68 05 41 02

www.tourisme-canigou.com

(Translation 2020 by A.M.)

*"Les balcons nord du Canigó" (from Millas to Prades). See: www.canigo-grandsite.fr/content/les-balcons-du-canigó

CONFLENT-CANIGÓ WALKS

(in the series "Canigó seen from viewpoints to the north")*

PRACTICAL INFORMATION

Useful telephone numbers

Weather: 32 50

Fire and emergency service: 18

Emergency calls: 112

Ambulance service: 15

Fire risk information: 04 68 38 12 05

Code of conduct for walkers

Keep to waymarked routes

Leave gates and fences as you find them

Don't damage crops or plantations, and don't disturb livestock

Pay careful attention to signs and notices (including those concerning hunting periods), and do no damage to them

Don't light fires, and don't smoke in areas of woodland or dense undergrowth

Carry out all your litter

Give no-one cause to regret your passage (including nearby residents and other path users)

Make no unnecessary noise

Respect fauna and flora, and leave them alone

*"Les balcons nord du Canigó" (from Millas to Prades). See: www.canigo-grandsite.fr/content/les-balcons-du-canigó

Recommendations

Don't set out alone

Leave information about your planned route

Study the route carefully and don't over-estimate your ability

Take a map of the area (preferably an "IGN Top 25" map), and a compass

Make contingency plans in case of problems (refuges, alternative routes...)

Check the weather forecast and avoid periods of intense heat (or at least carry enough water)

Make enquiries about fire risk

If caught in a storm, don't use a telephone or other electrical devices, and don't shelter under trees

Equipment

Carry with you, even in summer, clothing adequate for bad weather: comfortable walking shoes or boots, a backpack, a water container, a knife, a first-aid kit, a torch, a compass, a sunhat, and a pair of hiking sticks.

Always carry enough drinking water. Don't drink water from streams.

Carry energy foods which are rich in protein, carbohydrates and fructose - such as cereal bars, fruit jellies, dried fruit...

SENDERISME CONFLENT CANIGO

Volta de Sant Esteve de Campilles

A la sortida de la ciutat medieval de Vilafranca-de-Conflent, fortificada al segle XVII per Vauban, aneu a l'assalt d'aquest sender aeri dominant el pany glacial de la vall de la Tet. Aquest balco panoràmic davant del Canigó us permetrà de passar pel fort liberà i d'arribar a les dues capelles romanes de Sant Andreu de Bell Lloc i de sant Esteve de Campilles, que ofereix un magnífic mirador.

Distància : 10,2km ; Dificultat : Mitjana

Temps : 4h25 ; Desnivell positiu :

770m ; Senyalització : Groc

ITINERARI : Sortida : Vilafranca-de-Conflent a l'estació de tren SNCF – carrer santa eulàlia

1. Des del punt de sortida aneu al lloc del aparcament situat al sud de l'estació SNCF del petit tren groc. Travesseu-lo en direcció del sud-oest i camineu al llarg del ferrocarril pujant cap a Vilafranca. Després el pont, al nivell de la pista, continueu al davant per un sender per retrobar-la un poc més alt. Seguiu la sobre un poc més d'una centena de metres i agafeu a la vostra esquerra un sender que puja en encaix fins el fort liberà. Deixeu a la vostra esquerra l'edifici construït per Vauban i prologueu sobre 550 metres per arribar al creuament amb el camí de Vauban que enllaça Vilafranca a Rouze (Ariège) passant per Mont-Lluis.
2. Deixeu el camí de Vauban a la vostra esquerra i pugeu pel sender situat a la vostra dreta fins la pròxima cruïlla, es a dir 900 metres més lluny.
3. Deixeu el sender que baixa a la dreta i pugeu al nord sobre 550 metres, i en direcció de l'oest sobre un poc més de 600 metres fins a Bell Lloc d'on podreu fer una petita desviació de 300 metres anada i tornada per arribar a l'església de Sant Andreu de Bell Lloc.
4. Baixeu la pista d'una trentena de metres i agafeu el camí a la vostra dreta en direcció del sud-oest sobre 950 metres per arribar-y en avall. Travesseu-la per agafar el sender situat us metres al davant vostre. Continueu a la mateixa direcció sobre 250 metres fins la capella de Sant Esteve de Campilles.
5. Des d'allà, deixeu a l'oest el Camí de Vauban i agafeu-lo sempre cap al sud-oest sobre 350 metres, i 200 metres al sud. Després l'itinerari baixa en encaix i arriba al camí de l'anada. Només haveu de tornar a agafar l'itinerari agafat a la pujada i deixeu aquesta vegada a la vostra dreta el fort liberà per tornar al vostre punt de sortida.

Office de Tourisme Conflent-Canigó 10,
Place de la République
66 500 PRADES
Tél : 04 68 05 41 02
info@tourisme-canigou.fr
www.tourisme-canigou.com

Informació pràctica

LA CARTA DEL EXCURSIONISTA

- Tenir compte de les consignes dels caçadors durant les temporades de caça tradicional
- Ser ben equipat : sabates, barret, aigua, ...
- Quedar-se en els senders senyalitzats
- Respectar la fauna i la flora
- Portar les seves deixalles i no tirar-les a la natura
- Respectar els residents i els altres utilitaris de la natura
- Respectar la reglamentació anunciada i tancar les barreres
- Quedar silenciós i discret, observar la naturalesa sense tocar-la
- No fer foc i no fumar en el bosc o a proximitat de les vores i de les herbes altes
- Respectar els altres excursionistes, cavallers i ciclistes

Temps meteor (en francès): 32 50 ; Bombers : 18 ; Telèfon urgències : 112 o 15 ; Risc Incendi : 04 68 38 12 05

RECOMANACIONS

- No marxar sol i Aviseu els vostres familiars del vostre itinerari
- No sobreestimeu-vos, localitzeu el recorregut i elegiu-lo en funció de la vostra capacitat física.
- No descuideu el mapa del sector en qüestió (IGN Top 25 d preferència), una brúixola.
- Si es possible, preveieu una alternativa en cas de problema
- Eviteu marxar quan fa calor, sinó preveieu aigua
- Abans la sortida informeu-vos del risc incendi
- En cas de tempesta, eviteu utilitzar aparells elèctrics, no us refugieu sota els arbres

EQUIPATGE

- Emporteu, també en estiu, roba i sabates per l'excursió adaptada a tot temps i al terreny, una motxilla, accessoris indispensables i bastons de caminada
- Penseu a agafar suficient aigua i eviteu de beure als rius
- Agafeu aliments energètics com barres de cereals, fruits secs,...